



IBA和Elekta签定全面伙伴关系合作备忘录 合作开发软件和销售，共同推动质子治疗向前发展

美国圣地亚哥2017年9月23日– IBA (Ion Beam Applications) 和Elekta (医科达 EKTA-B.ST) 在今天宣布已签订合作备忘录 (MOU) ，同意在软件开发以及双方各自产品的市场销售上更紧密地合作。这一宣布是籍于9月24至27日在圣地亚哥举办的美国放射肿瘤学会年会 (ASTRO) 召开之际做出的。

两家公司计划共同投资，在医科达Monaco®治疗计划系统和MOSAIQ®肿瘤信息系统中为质子治疗开发新的使用功能。目的是为全部放射治疗部门提供一个更加无缝的体验，进一步改善病人的护理。

除了软件开发上的协作，两家公司还期望提供放射治疗解决方案的联合产品，在融合和自适应放射治疗的共享理念之下，共同向市场推广彼此产品。

医科达的总裁兼首席执行官Richard Hausmann说：“我们相信质子治疗对于具体适应症的放射治疗是一个重要工具。我们非常高兴与质子治疗全球领导者IBA成为合作伙伴，进一步将他们的产品同我们的软件解决方案结合。 ”

IBA公司的首席执行官欧乐朗 (Olivier Legrain) 补充说：“医科达在放射治疗领域一直处在先锋地位。我们的创新与协作文化与医科达不谋而合。我们也非常兴奋能在产品整合的共同愿景之上联合起来。 ”

*** 结束 ***

关于 IBA

IBA 公司 (Ion Beam Applications S.A.) 是一家全球性医疗技术公司，专注于为肿瘤的诊断和治疗发展一体化且创新的解决方案。目前质子治疗是放射疗法最先进的形式，而 IBA 公司是质子治疗领域全球技术领导者。IBA 公司的质子治疗解决方案有很强的灵活性和适应性，有通用且设施齐全质子治疗中心和紧凑单室系统可供客户选择。此外，IBA 公司还为医学界和工业界提供辐射剂量测定业务并开发粒子加速器。公司总部设在比利时，并在全球拥有约 1500 名员工，IBA 在世界各地，包括欧洲和美国和新兴市场安装系统。

IBA 公司在纽约泛欧证券交易所 (NYSE EURONEXT) 上市。 (IBA : 路透社 IBAB.BR 和彭博社 IBAB.BB) 。

欲了解更多信息，请访问：www.iba-worldwide.com



关于 Elekta

Elekta (医科达) 在提供用于改善, 延长和拯救癌症和脑疾患者医疗设备和软件方面是全球领先的创新者, 并为此深感自豪。我们先进而有效的解决方案是在与合作客户的合作中诞生的, 全世界超过 6,000 家医院依赖于医科达的技术。我们的治疗方案和肿瘤信息组合方案旨在进一步提升放射治疗、放射外科和近距离放射治疗, 提高临床工作流程上的成本效率。医科达在全球拥有 3,600 名雇员。总部设在瑞典斯德哥尔摩, 医科达是纳斯达克斯德哥尔摩上市公司。 www.elekta.com

如果需要更多信息, 请联系:

Elekta

Gert van Santen, Group Vice President Corporate Communications, Elekta AB
Tel: +31 653 561 242, e-mail: gert.vansanten@elekta.com
Time zone: CET: Central European Time

Tobias Bülow, Director Financial Communications, Elekta AB
Tel: +46 722 215 017, e-mail: tobias.bulow@elekta.com
Time zone: CET: Central European Time

IBA

Bernard Dandoy; Investor Relations
Soumya Chandramouli; Chief Financial Officer
Thomas Ralet: Vice-President Corporate Communication
+32 10 475 890
Investerrelations@iba-group.com

Consilium Strategic Communications

Amber Fennell, Matthew Neal, Ivar Milligan
+44 (0) 20 3709 5700
IBA@consilium-comms.com